

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 66 (1994)

Heft: 2

Vorwort: Savant, correct et magnifique

Autor: Z'Graggen, F.-J.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

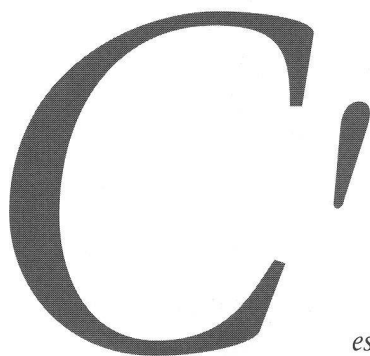
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÉDITORIAL

SAVANT, CORRECT ET MAGNIFIQUE.



C est ainsi que Le Corbusier résume la maîtrise de la lumière dans l'architecture.

Savant parce que c'est introduire la dynamique du temps dans l'espace à trois dimensions, où les règles géométriques entre les espaces sont déjà complexes, bien que descriptibles.

Correct induit la notion de nuance et d'intensité.

Magnifique suggère le bonheur procuré par le bien-être d'une architecture réussie.

La lumière du soleil varie constamment du matin au soir, d'est en ouest, au cours des saisons. Son caractère et son intensité changent aussi en fonction de la nébulosité, de l'hygrométrie, de la pollution, de l'altitude, de l'orientation, de la position géographique.

La pénétration du soleil dans les espaces intérieurs et extérieurs de l'architecture les animent par les jeux changeants d'ombre et de lumière. Il s'agit de dompter notre astre pour en faire un élément de

confort : taille, forme et position des percements, tamisage, obturation, réflexion.

Le rappel aux architectes que constitue le dossier de ce numéro, une matière qu'ils traitent souvent sans assez de variété, en particulier dans le logement, est en même temps un dégrossissage de ses conditions de confort à l'attention de l'utilisateur. Cela peut paraître accessoire, cela ne l'est nullement!

Côté procédure et maîtrise d'ouvrage, à la trop grande simplicité des Philosophes à Morges répondent l'intérêt et l'agrément des Toises à Coppet, où le concepteur n'a pas négligé le traitement de la lumière.

Que les collectivités publiques et les membres de l'ASH ne concrétisent-ils pas plus souvent leur mission qualitative par le recours à l'innovation et au concours d'architecture! Même des industriels éclairés font d'objets aussi triviaux que des garages préfabriqués des sujets d'architecture.

F.-J. Z'Graggen

SOMMAIRE

4 Habiter bon-marché

Une architecture pour vivre ensemble : l'expérience de Coppet
Marie-Christine Petit-Pierre

8 Architecture

E la nave va...
Bruno Marchand

12 Dossier
Eclairage naturel

Architecture, lumière, vie
Marc Collomb

13 Lumière et ombre
Pierre von Meiss

16 Lumière naturelle et habitation
Yves Golay

21 Mouvement coopératif

Manifestation du
75^e anniversaire de l'ASH

21 Politique du logement

Modifications apportées
au modèle LCAP
OFL

23 Mouvement coopératif

Morges, Cité des Philosophes
Robert Curtat

27 Architecture

Rendons à César ce qui est à César

28 Concours «Garage préfabriqué»
Vincent Mangeat

30 Lire - voir - entendre

En couverture :
Palais de l'Association des Filateurs
d'Ahmedabad, détail. Le Corbusier 1951-54



Edition, administration et publicité
Société de communication de l'habitat social
Secrétariat : M. Stadelmann-Beuret
10, rue du Vieux-Marché, CH-1260 Nyon
tél. (021) 3167315 ou (022) 3613610
fax (021) 3167347 ou (022) 3613617

Rédacteur en chef
François-Joseph Z'Graggen, architecte EPFL/SIA

Rédaction
Journalistes RP
R. Curtat, Cl. Farine, M.-Ch. Petit-Pierre
Architectes
P. Cagna, Ph. Gfeller, J.-P. Giuliani, B. Marchand,
C.-A. Meyer, R. Willomet, M. Vianu.

Diffusion
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande de l'Association suisse pour l'habitat, et de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses).

Abonnement
Suisse : Fr. 60.- par an (étudiants : Fr. 45.- par an).
Etranger : Fr. 80.-
Prix du présent numéro : Fr. 12.-

Photocomposition et photolithographie
Livre Total S.A., Lausanne

Impression
Roto-Sadag S.A., Genève